

abgelesen werden, wenn das Schloss Zeichen „0“ in das Display erscheint.

TARA FUNKTION
Wie vorher beschrieben, schalten Sie bitte die Waage ein, und legen „Tara Punkt“ auf die Plattform, drücken Sie die Taste „TARE“ auf Null in dem Display, wenn 0.00 auf dem Bildschirm erscheint. Können Gegenstände jetzt auf die Waage gewogen werden. Sobald Sie fertig mit Waagen sind, entfernen Sie alle Gegenstände von der Waage, drücken Sie die „TARE“ wieder, um die „TARE“ Funktion abzubrechen.

AUF NULL ZURÜCKKEHREN
Nach dem Wiegen, falls das Display nicht „0.00“ angezeigt wird, drücken Sie die Taste „TARE“, um „0.00“ zurückzukehren und Sie steht bereit, wieder zu wiegen.

VERÄNDERUNG DER WIEGEMODE
Drücken Sie bitte die Taste „MODE“, um die Wägemodi Ihrer Waage zu verändern. Die Waage hat 4 Wägemodi: g, oz, gr, ct.

KALIBRIERUNG
Mittels der eingeschalteten und auf einer stabilen Oberfläche liegenden Waage, drücken Sie bitte die Taste CALIBRATION und „200.00“ auf Null in dem Display blinkt, und sofort legen insgesamt 200g Gewicht auf die Waage. Die Waage führt einen Reset aus und teilt Ihnen einen PASS Nachricht mit. Die Kalibrierung ist fertig.

EILE AUFZÄHLEN - FUNKTION
Legen Sie eine kleine Menge des Artikels, den Sie aufzählen wollen, auf die Plattform (beachten Sie bitte, dass eine Menge von 10 pcs vorher mit Hand abgezählt sein sollte.). Nachdem die Anzeige das Gewicht der Artikel zeigt, drücken Sie die „PCS“ Taste für etwa 3 Sekunden. Die „PCS“ Funktion ist aufgeteilt worden. Entfernen Sie die Artikel, und die Anzeige wird „0“ zeigen. Sie können jetzt die Artikel abzählen, solange ihr Totalgewicht 200g nicht überschreitet. Sobald Sie mit der TELEZ AUFZÄHLEN - FUNKTION fertig sind, drücken Sie die „WEISE“ wieder, um die „PCS“ Funktion zu annullieren.

BETRIEBSUMGEBUNG
Die optimale Betriebstemperatur für die Waage ist von 50° bis 86° F/10-30°C. Durch eine grobe Behandlung der Waage, die internen Sensor wird beschädigt. Deshalb keine Bewegung wie Schütteln oder Fallenlassen der Waage erlaubt wird. Sie ist eine empfindliche Stück aus elektronischen Geräten und leicht beeinträchtigt von Dingen wie Feuchtigkeit, extremen Temperaturveränderungen, Magnetfelder, sonstigen Umgang und Misshandlung.

AUTOMATISCHER ABSCHALTEN
Die Waage wird automatisch nach Inaktivität von 180 Sekunden abgeschaltet, um bei der Erhaltung der Batterieleistung zu helfen. Die guten Qualität AAA-Batterien sind mitgeliefert.

BALANCE NUMÉRIQUE

Manuel de l'utilisateur
Merci pour l'achat de votre DK-200. Nous sommes convaincus que grâce à une utilisation normale et un traitement adéquat de votre échelle vous donnera des années de service fiable. S'il vous plaît lire toutes les instructions d'utilisation avant d'utiliser votre nouvelle balance.

Afficher les messages:

- LO** – batterie faible, s'il vous plaît charger les piles de réchelle.
- OuEr** – La cellule de pesage de la balance est en surcharge. Vous devez retirer le poids excessif de réchelle immédiatement.
- UnSt** – L'échelle est placée sur une surface instable, s'il vous plaît déplacer la balance sur une surface plus stable.
- rCAL** – l'échelle ne peut pas revenir à zéro, s'il vous plaît recalibrer réchelle.
- CAL** – C'est l'inivte pour commencer le processus d'étalonnage de votre balance. Vous verrez ce message lorsque vous appuyez sur la touche Cal sur la balance. Une fois ce message affiché, vous devez relâcher le bouton et suivre les étapes restantes pour calibrer votre balance.
- PASS** – vous avez correctement étalonné votre échelle, vous êtes maintenant en mesure d'utiliser réchelle.
- FAIL** – étalonnage a échoué, s'il vous plaît assurez-vous que la balance sur une surface stable et que vous utilisez le poids exact pour calibrer la balance. Essayez de calibrer réchelle en suivant les instructions d'étalonnage exactement.

ON/OFF FONCTION
Placez la balance sur une surface plane et stable loin de tout équipement électronique qui peut interférer avec réchelle. Appuyez et relâchez le bouton ON/OFF; attendez que l'affichage montre "0.00" et le signe zéro "stable"; vous pouvez maintenant placer l'objet que vous voulez peser sur la plate-forme. L'échelle ne s'allumera que lorsque l'objet est placé sur la plate-forme.

LOCK 00 est affiché à l'écran.

TARE FONCTION
Tournez sur l'échelle décrite ci-dessus, placez le point "tare" sur la plate-forme, appuyez sur le bouton TARE à zéro de l'affichage, quand "0.00" s'affiche sur l'écran, vous pouvez maintenant placer des articles sur l'échelle à peser. Une fois que vous avez terminé de pesage, de supprimer tous les objets de la balance, appuyez sur la touche "TARE" pour annuler la fonction de tarage.

RETOUR À ZÉRO
Après la pesée d'un élément, si l'écran ne lit pas "0.00" appuyez sur le bouton TARE pour revenir à "0.00" et vous êtes prêt à peser de nouveau.

CHANGEMENT MODOS DE PESÉ
Appuyez sur la touche "MODE" pour changer les modes de pesée sur la balance. Cette échelle comporte 4 modes de pesage: g, oz, gr, ct.

ETALONNAGE
Avec l'échelle allumé et placé sur une surface stable, appuyez sur la touche CALIBRATION et "200.00" clignote à l'écran, placez immédiatement un total de 200g de poids sur la balance. L'échelle est réinitialisée et vous donnera un message PASS. Le calibrage est terminé.

FONCTION DE COMPTER DES PIÈCES
Placez une petite quantité d'objet que vous voulez compter sur la plate-forme, (veuillez noter qu'il doit être une quantité de 10 compté préalablement à la main). Si l'écran affiche le poids des objets, appuyez sur la touche «PCS» pendant environ 3 secondes. La fonction «PCS» a été bien mise. Enlevez les objets et l'écran affichera «0», vous pouvez alors compter les objets. Logiquement, c'est une pièce sensible de l'équipement électronique et sera affecté par des éléments tels que l'humidité, les champs électromagnétiques extrêmes, champs magnétiques, la manipulation négligée, ainsi et utilisation abusive.

ENVIRONNEMENT D'EXPLOITATION
La température de fonctionnement optimale pour la balance est 50-86° F/10-30°C. Mauvaises manipulations de l'échelle pourrait endommager le ca- l'air interne; vous devez donc éviter les actions telles que secouer ou laisser tomber l'échelle. C'est une pièce sensible de l'équipement électronique et sera affecté par des éléments tels que l'humidité, les champs électromagnétiques extrêmes, champs magnétiques, la manipulation négligée, ainsi et utilisation abusive.

ARRÊT AUTOMATIQUE
La balance automatiquement d'arrêt après 180 secondes d'inactivité est de continuer à préserver l'énergie de la batterie. Nous vous recommandons de bonne qualité AAA batteries.

DIGITAL Waage

Bedienungsanleitung

Vielen Dank für Ihren Einkauf von DK-200. Wir sind davon überzeugt, dass die ordnungsgemäße Behandlung Ihrer Waage im normalen Gebrauch jahrelang verlässigen Service versichern. Bitte lesen Sie alle Betriebsanleitungen sorgfältig, bevor Sie mit Ihrem neuen Waage benutzen.

Display Meldungen:

- LO** – Niedrige Batterie; ersetzen Sie bitte die Batterien in der Waage.
- OuEr** – Die Kraftmesszelle der Waage ist überlastet. Sie brauchen das übermäßige Gewicht von der Waage sofort zu entfernen.
- UnSt** – Die Waage ist auf einer schwankenden Oberfläche platziert, legen Sie bitte die Waage auf eine stabile Oberfläche.
- rCAL** – Die Waage kann nicht Null zurück zu kehren. Neukalibrieren Sie bitte die Waage.
- CAL** – Es bedarf der Eingabeaufforderung zum Beginn der Kalibrierung der Waage. Sie werden informiert beim drücken und halten der Cal Taste auf Ihrem Display. Sobald diese Meldung erscheint, müssen Sie die Taste loslassen und befolgen Sie die restlichen Schritte für die Kalibrierung der Waage.
- PASS** – es ist Ihnen gelungen Ihre Waage zu kalibrieren, die Waage ist jetzt bereit für Ihre Verwendung.
- FAIL** – Kalibrierung ist versagt, stellen Sie bitte sicher, dass Sie haben die Waage auf eine stabile Oberfläche platziert, und dass das richtige Gewicht der Waage zu kalibrieren ist. Versuchen Sie genaue kalibrieren der Waage nach der folgenden Anweisungen.

ON/OFF FUNKTION
Legen Sie die Waage auf einer ebenen und stabilen Oberfläche und entfernt von elektronischen Geräten, die die Waage vielleicht beeinträchtigen können. Drücken Sie die Taste ON/OFF; dann warten auf das Display „0.00“ und das Null-Symbol Zeichen „0“; können Sie nun das Objekt auf die Plattform legen und wiegen. Die Waage kann

FUNCIÓN DE TÁRARE
Una vez descrita la balanza, coloque el punto "tare" en la plataforma, presione la tecla "TARE" para cancelar la FUNCIÓN DE TÁRARE.

FUNCIÓN DE VUELVER A CERO
Después de pesar un objeto, si el display no muestra "0.00" presione la tecla "TARE" para volver a "0.00" y ahora está preparado para pesar otra TARE.

CAMBIE LOS MODOS DE PESO
Presione el botón "MODE" para cambiar los modos de peso en su báscula. Esta báscula tiene 4 modos de peso: g, oz, gr, ct.

KALIBRACION
Con la báscula encendida y colocada en una superficie estable, presione la clave CALIBRATION hasta que el visualizador muestre 200.00. Coloque un peso estándar de 200 gr. en el centro de la plataforma de peso. La calibración se ha realizado y la báscula está preparada para su uso normal.

FUNCIÓN DE CONTAR LAS PARTES
Coloque en la plataforma una pequeña cantidad del producto que quiere contar, (deben de ser cantidades de 10 piezas que ya ha contado usted anteriormente). Cuando el visualizador muestre el peso de los productos, presione el botón "PCS" durante unos 3 segundos aproximadamente. La función del "PCS" se ha establecido. Quite los objetos y la pantalla mostrará "0" ahora puede contar objetos siempre que su peso total no pase de 200 g. Cuando haya terminado con LA FUNCIÓN DE CONTAR LAS PARTES, presione el "MODE" otra vez para cancelar la función de "PCS".

EL ENTORNO DE OPERACIONES
La mejor temperatura para que la báscula opere bien es de 50-86° F/10-30°C. Los movimientos violentos causarían daño en el sensor interno y que debe evitar acciones como las sacudidas o las caídas de la báscula. Este es un producto electrónico sensible al que le afectan la humedad, los cambios bruscos de temperatura, los campos magnéticos y el mal uso.

APAGADO AUTOMÁTICO
La báscula se apagará automáticamente después de 180 segundos de inactividad, esto es así para que la pila dure más tiempo. Le recomendamos que use unas pilas de buena calidad AAA.

AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG
Die Waage wird automatisch nach Inaktivität von 180 Sekunden abgeschaltet, um bei der Erhaltung der Batterieleistung zu helfen. Die guten Qualität AAA-Batterien sind mitgeliefert.

WÄGEMODI
Die Waage hat 4 Wägemodi: g, oz, gr, ct.

KALIBRIERUNG
Mittels der eingeschalteten und auf einer stabilen Oberfläche liegenden Waage, drücken Sie bitte die Taste CALIBRATION und „200.00“ auf Null in dem Display blinkt, und sofort legen insgesamt 200g Gewicht auf die Waage. Die Waage führt einen Reset aus und teilt Ihnen einen PASS Nachricht mit. Die Kalibrierung ist fertig.

EILE AUFZÄHLEN - FUNKTION
Legen Sie eine kleine Menge des Artikels, den Sie aufzählen wollen, auf die Plattform (beachten Sie bitte, dass eine Menge von 10 pcs vorher mit Hand abgezählt sein sollte.). Nachdem die Anzeige das Gewicht der Artikel zeigt, drücken Sie die „PCS“ Taste für etwa 3 Sekunden. Die „PCS“ Funktion ist aufgeteilt worden. Entfernen Sie die Artikel, und die Anzeige wird „0“ zeigen. Sie können jetzt die Artikel abzählen, solange ihr Totalgewicht 200g nicht überschreitet. Sobald Sie mit der TELEZ AUFZÄHLEN - FUNKTION fertig sind, drücken Sie die „WEISE“ wieder, um die „PCS“ Funktion zu annullieren.

BETRIEBSUMGEBUNG
Die optimale Betriebstemperatur für die Waage ist von 50° bis 86° F/10-30°C. Durch eine grobe Behandlung der Waage, die internen Sensor wird beschädigt. Deshalb keine Bewegung wie Schütteln oder Fallenlassen der Waage erlaubt wird. Sie ist eine empfindliche Stück aus elektronischen Geräten und leicht beeinträchtigt von Dingen wie Feuchtigkeit, extremen Temperaturveränderungen, Magnetfelder, sonstigen Umgang und Misshandlung.

DIGITAL WEEGGESCHAAL

De digitale weegschaal

De digitale weegschaal wordt geleverd met een nieuw en verbeterd display. Het display geeft u de gewicht van het object dat u op de weegschaal plaatst. Het display geeft u ook de eenheden van het gewicht: g, oz, gr, ct.

De functie van de TARE
Na het plaatsen van het object op de weegschaal, drukt u op de TARE-toets om de weegschaal terug te zetten op 0.00. Nu kunt u het object opnieuw wegen.

De functie van de TARE
Na het plaatsen van het object op de weegschaal, drukt u op de TARE-toets om de weegschaal terug te zetten op 0.00. Nu kunt u het object opnieuw wegen.

De functie van de TARE
Na het plaatsen van het object op de weegschaal, drukt u op de TARE-toets om de weegschaal terug te zetten op 0.00. Nu kunt u het object opnieuw wegen.

INSTRUCCIONES DE USO Y CUIDADO

Gracias por comprar nuestra báscula de bolsillo. Estamos seguros que con un tratamiento normal y adecuado su báscula le prestará un buen servicio durante muchos años. Por favor, lea el manual de instrucciones con cuidado antes de utilizarla.

Mensajes prácticos:

- LO** – Pila gastada; cambie las pilas de la báscula.
- OuEr** – La célula de carga está sobrecargada. Quite inmediatamente el peso excesivo de la báscula.
- UnSt** – La báscula está situada en una superficie inestable, colóquela en un lugar más estable.
- rCAL** – La báscula no puede volver a cero, recalíbrala.
- CAL** – Para calibrar esta báscula, vea los detalles abajo.
- PASS** – Ha calibrado bien su báscula, ahora la puede utilizar.
- FAIL** – No la ha calibrado bien, asegúrese de que tiene la báscula colocada en una superficie estable y de que está usando el peso correcto para calibrarla. Para ello siga las instrucciones exactamente.

Función de ENCENDIDO/APAGADO
Coloque la báscula en una superficie plana y estable lejos de cualquier equipo electrónico que pueda interferir con ella. Apriete y suelte el botón ON/OFF; espere hasta que el visualizador muestre "0.00" y el signo cero de estable "0", ahora puede colocar en la báscula el objeto que quiere pesar. La báscula se puede leer cuando aparece el signo de cierre "0".

FUNCIÓN DE TARA
Encienda la báscula según lo explicado arriba, coloque el "artículo de tara" en la plataforma, presione el botón "TARE" hasta que aparezca "0.00" en la pantalla. Entonces puede pesar. Cuando haya terminado

SCALA DIGITALE

Manuale di lettura

Il visualizzatore della bilancia DK-200 mostra sempre il peso dell'oggetto che viene pesato. Il display mostra anche le unità di misura del peso: g, oz, gr, ct.

La funzione della TARA
Dopo aver pesato un oggetto, premere il tasto "TARE" per annullare la funzione di tara. La bilancia tornerà a 0.00 e sarà pronto per pesare un altro oggetto.

La funzione della TARA
Dopo aver pesato un oggetto, premere il tasto "TARE" per annullare la funzione di tara. La bilancia tornerà a 0.00 e sarà pronto per pesare un altro oggetto.

La funzione della TARA
Dopo aver pesato un oggetto, premere il tasto "TARE" per annullare la funzione di tara. La bilancia tornerà a 0.00 e sarà pronto per pesare un altro oggetto.

DIGITAL SCALE

User's Manual

Thank you for purchasing your new digital scale. The digital scale will show the weight of the object you place on it. The display will also show the units of weight: g, oz, gr, ct.

The tare function
After weighing an object, press the "TARE" button to cancel the tare function. The scale will return to 0.00 and you will be ready to weigh another item.

The tare function
After weighing an object, press the "TARE" button to cancel the tare function. The scale will return to 0.00 and you will be ready to weigh another item.

The tare function
After weighing an object, press the "TARE" button to cancel the tare function. The scale will return to 0.00 and you will be ready to weigh another item.

DIGITAL WEEGGESCHAAL

De digitale weegschaal

De digitale weegschaal wordt geleverd met een nieuw en verbeterd display. Het display geeft u de gewicht van het object dat u op de weegschaal plaatst. Het display geeft u ook de eenheden van het gewicht: g, oz, gr, ct.

De functie van de TARE
Na het plaatsen van het object op de weegschaal, drukt u op de TARE-toets om de weegschaal terug te zetten op 0.00. Nu kunt u het object opnieuw wegen.

De functie van de TARE
Na het plaatsen van het object op de weegschaal, drukt u op de TARE-toets om de weegschaal terug te zetten op 0.00. Nu kunt u het object opnieuw wegen.

De functie van de TARE
Na het plaatsen van het object op de weegschaal, drukt u op de TARE-toets om de weegschaal terug te zetten op 0.00. Nu kunt u het object opnieuw wegen.

INSTRUCCIONES DE USO Y CUIDADO

Gracias por comprar nuestra báscula de bolsillo. Estamos seguros que con un tratamiento normal y adecuado su báscula le prestará un buen servicio durante muchos años. Por favor, lea el manual de instrucciones con cuidado antes de utilizarla.

Mensajes prácticos:

- LO** – Pila gastada; cambie las pilas de la báscula.
- OuEr** – La célula de carga está sobrecargada. Quite inmediatamente el peso excesivo de la báscula.
- UnSt** – La báscula está situada en una superficie inestable, colóquela en un lugar más estable.
- rCAL** – La báscula no puede volver a cero, recalíbrala.
- CAL** – Para calibrar esta báscula, vea los detalles abajo.
- PASS** – Ha calibrado bien su báscula, ahora la puede utilizar.
- FAIL** – No la ha calibrado bien, asegúrese de que tiene la báscula colocada en una superficie estable y de que está usando el peso correcto para calibrarla. Para ello siga las instrucciones exactamente.

Función de ENCENDIDO/APAGADO
Coloque la báscula en una superficie plana y estable lejos de cualquier equipo electrónico que pueda interferir con ella. Apriete y suelte el botón ON/OFF; espere hasta que el visualizador muestre "0.00" y el signo cero de estable "0", ahora puede colocar en la báscula el objeto que quiere pesar. La báscula se puede leer cuando aparece el signo de cierre "0".

FUNCIÓN DE TARA
Encienda la báscula según lo explicado arriba, coloque el "artículo de tara" en la plataforma, presione el botón "TARE" hasta que aparezca "0.00" en la pantalla. Entonces puede pesar. Cuando haya terminado